

Canada Gazette

Part II



Gazette du Canada

Partie II

OTTAWA, MONDAY, JANUARY 6, 2025

OTTAWA, LE LUNDI 6 JANVIER 2025

Registration
SI/2025-9 January 6, 2025

OTHER THAN STATUTORY AUTHORITY

Proclamation Proroguing Parliament to March 24, 2025

Mary May Simon

[L.S.]

Canada

Charles the Third, by the Grace of God King of Canada and His other Realms and Territories, Head of the Commonwealth.

Samantha Maislin Dickson
Acting Deputy Attorney General

Great Seal of Canada

To Our beloved and faithful Senators of Canada, and Members elected to serve in the House of Commons of Canada, and to all to whom these presents may in any way concern,

GREETING:

A Proclamation

Whereas We have thought fit, by and with the advice of Our Prime Minister of Canada, to prorogue the present Parliament of Canada;

And whereas the adjournment of the Senate and the House of Commons renders impossible the announcement to both Houses;

Enregistrement
TR/2025-9 Le 6 janvier 2025

AUTORITÉ AUTRE QUE STATUTAIRE

Proclamation prorogeant le Parlement au 24 mars 2025

Mary May Simon

[S.L.]

Canada

Charles Trois, par la Grâce de Dieu, Roi du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth.

La sous-procureure générale par intérim
Samantha Maislin Dickson

Grand sceau du Canada

À Nos bien-aimés et fidèles sénateurs du Canada et aux députés élus pour servir à la Chambre des communes du Canada, et à tous ceux que les présentes peuvent de quelque manière concerner,

SALUT :

Proclamation

Attendu que, sur et avec l'avis de Notre premier ministre du Canada, Nous avons jugé à propos de proroger le présent Parlement du Canada;

Attendu que l'ajournement du Sénat et de la Chambre des communes rend impossible d'annoncer cette prorogation aux deux chambres,

Now know you that, We do for that end publish this Our Royal Proclamation and do prorogue the said Parliament to Monday, the twenty-fourth day of March, 2025.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused this Our Proclamation to be published and the Great Seal of Canada to be affixed to it.

WITNESS:

Our Right Trusty and Well-beloved Mary May Simon, Chancellor and Principal Companion of Our Order of Canada, Chancellor and Commander of Our Order of Military Merit, Chancellor and Commander of Our Order of Merit of the Police Forces, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT the City of Ottawa, January 6, 2025 in the third year of Our Reign.

BY COMMAND,

Philip Jennings
Deputy Registrar General of Canada

Sachez que, à cette fin, Nous publions Notre présente proclamation royale et prorogeons par les présentes la législature du Canada à lundi, le vingt-quatrième jour de mars 2025.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait publier Notre présente Proclamation et y avons fait apposer le grand sceau du Canada.

TÉMOIN :

Notre très fidèle et bien-aimée Mary May Simon, chancelière et compagnon principal de Notre Ordre du Canada, chancelière et commandeure de Notre Ordre du mérite militaire, chancelière et commandeure de Notre Ordre du mérite des corps policiers, gouverneure générale et commandante en chef du Canada.

Dans la ville d'Ottawa, le 6 janvier 2025, troisième année de Notre règne.

PAR ORDRE,

Le sous-registraire général du Canada
Philip Jennings

Registration

SI/2025-10 January 6, 2025

OTHER THAN STATUTORY AUTHORITY**Proclamation Summoning Parliament to Meet March 24, 2025 (DISPATCH OF BUSINESS)**

Mary Simon

[L.S.]

Canada

Charles the Third, by the Grace of God King of Canada and His other Realms and Territories, Head of the Commonwealth.

Samantha Maislin Dickson
Acting Deputy Attorney General

Great Seal of Canada

To Our beloved and faithful Senators of Canada, and Members of the House of Commons of Canada, and to all to whom these presents may in any way concern,

GREETING:**A Proclamation**

Whereas Our Parliament of Canada stands prorogued to March 24, 2025;

Now know you that We, by and with the advice of Our Prime Minister of Canada, do command and enjoin each of you and all others interested in this behalf to appear in person, on Monday, the twenty-fourth day of March, 2025, at two o'clock in the afternoon, at Our City of Ottawa, for the DISPATCH OF BUSINESS, to treat, do, act and conclude on those things that Our Parliament of Canada may, by the Grace of God, ordain.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused this Our Proclamation to be published and the Great Seal of Canada to be affixed to it.

WITNESS:

Our Right Trusty and Well-beloved Mary May Simon, Chancellor and Principal Companion of Our Order of Canada, Chancellor and Commander of Our Order of Military Merit, Chancellor and Commander of Our Order of Merit of the Police Forces, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

Enregistrement

TR/2025-10 Le 6 janvier 2025

AUTORITÉ AUTRE QUE STATUTAIRE**Proclamation enjoignant au Parlement de se réunir le 24 mars 2025 (EXPÉDITION DES AFFAIRES)**

Mary May Simon

[S.L.]

Canada

Charles Trois, par la Grâce de Dieu, Roi du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth.

La sous-procureure générale par intérim
Samantha Maislin Dickson

Grand sceau du Canada

À Nos bien-aimés et fidèles sénateurs du Canada et aux députés à la Chambre des communes du Canada, et à tous ceux que les présentes peuvent de quelque manière concerner,

SALUT :**Proclamation**

Attendu que Notre Parlement du Canada a été prorogé au 24 mars 2025,

Sachez que, sur et avec l'avis de Notre premier ministre du Canada, Nous commandons à chacun de vous ainsi qu'à tout autre intéressé de vous trouver personnellement en Notre ville d'Ottawa, le lundi, vingt-quatrième jour de mars 2025, à quatorze heures, pour L'EXPÉDITION DES AFFAIRES et pour traiter, délibérer et décider des questions que Notre Parlement du Canada, par la Grâce de Dieu, peut ordonner.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait publier Notre présente Proclamation et y avons fait apposer le grand sceau du Canada.

TÉMOIN :

Notre très fidèle et bien-aimée Mary May Simon, chancelière et compagnon principal de Notre Ordre du Canada, chancelière et commandeur de Notre Ordre du mérite militaire, chancelière et commandeur de Notre Ordre du mérite des corps policiers, gouverneure générale et commandante en chef du Canada.

AT the City of Ottawa, January 6, 2025 in the third year of
Our Reign.

BY COMMAND,

Philip Jennings
Deputy Registrar General of Canada

GOD SAVE THE KING

Dans la ville d'Ottawa, le 6 janvier 2025, troisième année
de Notre règne.

PAR ORDRE,

Le sous-registraire général du Canada
Philip Jennings

DIEU SAUVE LE ROI